



St. John the Baptist Melkite Catholic Church

200 E. North Avenue – Northlake, Illinois 60164 www.stjohnmelkite.church

Office (708) 680-2210 / Email: stjohnthebaptist.northlake@melkite.org

Prayers Hotline, <https://chat.whatsapp.com/DjekhCR0tVC5kGH3KLYBav>

Sunday, March 22, 2026 Sunday of our Venerable Mother Mary of Egypt

الأحد، 22 شباط 2026 تنكر أمنا البيرة مريم المصرية

Antiphon Prayer:

O Lord God, You examine the inner heart. You know our concerns before they emerge into being. You saved Mary of Egypt from the tribulations of this earth, for she had recourse to You. We implore You to purify our hearts and to make us temples of your Holy Spirit and rich in virtues, so that we may glorify You by hymns of praise and good works.

For You are our God and to You are due all glory, honor and worship, Father, Son and Holy Spirit, now and always and forever and ever.

قنداق:

نَحْنُ عِبِيدُكَ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ، نَكْتُبُ لَكَ آيَاتِ الْعَلْبَةِ يَا قَائِدَةَ قَاهِرِهِ.
وَنُقَدِّمُ الشُّكْرَ لَكَ وَقَدْ أَنْقَدْنَا مِنَ السَّدَائِدِ. لَكِنْ بِمَا أَنْ لَكَ الْعِرَّةَ الَّتِي
لَا تَحَارِبُ، أَعْتَقِينَا مِنْ أَصْنَافِ الْمَخَاطِرِ لِكَيْ نَصْرُخَ إِلَيْكَ:
إفرحي يا عروساً لا عروس لها

Kondakion

At the magnificence of your virginity and your exceedingly splendid purity Gabriel stood amazed and cried out to you, O Theotokos: what praise may I offer you that is worthy of your beauty? By what name shall I call you? I am lost and bewildered. But I shall greet you as I was commanded: Hail, O full of grace.

Epistle: Hebrews 9: 11-14; The 5th Sunday of Lent

Make vows to the Lord your God and fulfill them; let all round about bring gifts to the awesome God .

God is renowned in Judah; in Israel great is his name .



5TH
Sunday Of
LENT

Reading from the Epistle of St. Paul to the Hebrews

BRETHREN, when Christ appeared as the high priest of the good things to come. he entered once for all through the greater and more perfect tabernacle, not made by hands (that is, not as a part of the present creation), nor again by

virtue of blood of goats and calves, but by virtue of his own blood, into the sanctuary, having obtained eternal redemption. For if the blood of goats and bulls and the sprinkled ashes of a heifer sanctify the unclean for the cleansing of the flesh, how much more will the blood of Christ (Cf. Rv. I: 5), who through the Holy Spirit offered himself unblemished to God, cleanse your conscience from dead works to serve the living God!

ALLELUIA

Come, let us sing joyfully to the Lord; let us acclaim the Rock of our salvation .

Let us greet him with thanksgiving; let us joyfully sing psalms to him

أُنذِرُوا وَأَوْفُوا الرَّبَّ إِلَهِنَا، كُلُّ الَّذِينَ حَوْلَهُ يَأْتُونَ بِهِدَايَا
اللَّهِ مَعْرُوفٌ فِي يَهُودَا، وَاسْمُهُ عَظِيمٌ فِي إِسْرَائِيلَ
الرسالة (عبرانيين 9: 11-14)

يا إخوة، إِنَّ الْمَسِيحَ الَّذِي جَاءَ حَبْرًا لِلْخَيْرَاتِ الْآتِيَةِ،
وَاجْتَنَزَ بِالْمَسْكَنِ الْأَعْظَمِ وَالْأَكْمَلِ الْغَيْرِ الْمَصْنُوعِ
بِيَدٍ، أَيِ الَّذِي لَيْسَ مِنْ هَذِهِ الْخَلِيقَةِ، دَخَلَ الْأَقْدَاسَ مَرَّةً
وَاحِدَةً، لَيْسَ بِدَمِ ثِيُوسٍ وَعُجُولٍ، بَلْ بِدَمِهِ الْخَاصِّ،
فَوَجَدَ فِدَاءً أَبَدِيًّا. لِأَنَّهُ إِنْ كَانَ دَمُ ثِيرَانٍ وَثِيُوسٍ وَرَمَادُ
عِجْلَةٍ يُرَشُّ عَلَى الْمُنَجِّسِينَ، فَيُقَدِّسُهُمْ لِتَطْهِيرِ الْجَسَدِ،
فَكَمْ بِالْأَحْرَى دَمُ الْمَسِيحِ، الَّذِي قَرَّبَ بِالرُّوحِ الْأَرْزَلِيِّ
نَفْسَهُ لِلَّهِ بِلا عَيْبٍ، يُطَهِّرُ ضَمِيرَكُمْ مِنَ الْأَعْمَالِ الْمَيْتَةِ
لِتَعْبُدُوا اللَّهَ الْحَيَّ.

هللوا

هَلِّمُوا نَبْتَهَجُ بِالرَّبِّ، وَنُهَلِّ لِلَّهِ مَخْلَصِنَا

لِنُبَادِرَ إِلَى وَجْهِهِ بِالاعْتِرَافِ، وَبِالْمَزَامِيرِ نُهَلِّ لَهُ.



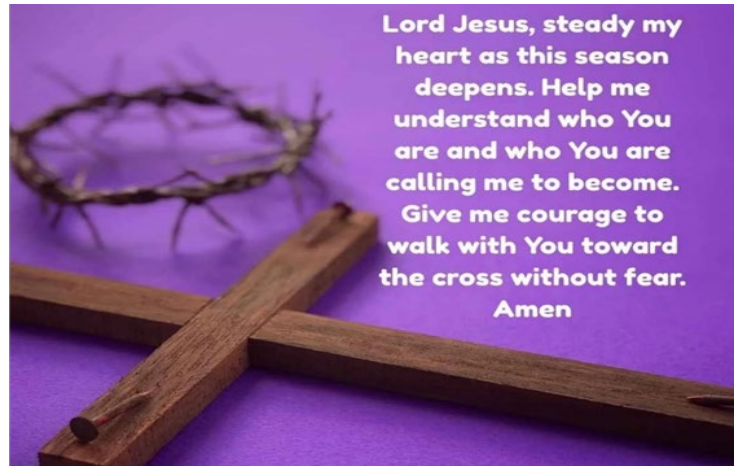


الانجيل للأحد الخامس من الصوم العظيم

الانجيل (مرقس 10 ك 32 – 45)

في ذلك الزمان، أخذ يسوع تلاميذه الاثني عشر، وطفق يقول لهم ما سيعرض له: ها نحن صاعدون إلى أورشليم، وابن البشر سيُسَلَّم إلى رؤساء الكهنة والكتبة، فيحكمون عليه بالموت ويُسلمونه إلى الامم، فيهزؤون به، ويجلدونه، ويبصقون عليه، ويقتلونه، وفي اليوم الثالث يقوم. فتقدّم اليه يعقوب ويوحنا ابنا زبدى قائلين: يا معلّم، نريدُ أن تصنع لنا كل ما نسألك. فقال لهما: ماذا تريدان ان اصنع لكما؟ قالوا له: هب لنا أن يجلس أحدنا عن يمينك والآخر عن يسارك في مجدك. فقال لهما يسوع: انكما لا تعلمان ما تطلبان. أتستطيعان أن تشربا الكأس التي أشربها أنا، وأن تصطبغان بالصبغة التي اصطبغُ بها أنا؟ فقالوا له: نستطيع. فقال لهما يسوع أما الكأس التي أشربها فتشربانها، والصبغة التي اصطبغُ بها فتصطبغان بها. وأما الجلوس عن يميني أو يساري فليس لي أن اعطيه بل هو للذين أُعد لهم. فلمّا سمع العشرة أخذوا يغضبون على يعقوب ويوحنا. فدعاهم يسوع وقال لهم: تعلمون ان الذين يُعدّون أركان الامم يسودونهم، وعظماؤهم يتسلطون عليهم. وأما فيما بينكم فلا يكن هكذا. بل من أراد أن يكون فيكم كبيراً، يكون لكم خادماً. ومن أراد أن يصير فيكم الأوّل، يكون للجميع عبداً. فإن ابن الانسان لم يأتي ليُخدّم بل ليُخدم، وليبذل نفسه فداءً عن كثيرين

Gospel: Mark 10: 32-45 – The 5th Sunday of Lent, At that time Jesus took the Twelve, and began to tell them what would happen to him, saying, “Behold, we are going up to Jerusalem, and the Son of Man will be betrayed to the chief priests and the Scribes; and they will condemn him to death, and will deliver him to the Gentiles; and they will mock him, and spit upon him and scourge him, and put him to death; and on the third day he will rise again.” And James and John, the sons of Zebedee, came to him, saying, “Master, we want thee to do for us whatever we ask.” But he said to them, “What do you want me to do for you?” And they said, “Grant to us that we may sit, one at thy right hand and the other at thy left hand, in thy glory.” But Jesus said to them, “You do not know what you are asking for. Can you drink of the cup of which I drink, or be baptized with the baptism with which I am to be baptized?” And they said to him, “We can.” And Jesus said to them “Of the cup that I drink, you shall drink; and with the baptism with which I am to be baptized, you shall be baptized; but as for sitting at my right hand or at my left, that is not mine to give, but it belongs to those for whom it has been prepared.” And when the ten heard this, they were at first indignant at James and John. But Jesus called them and said to them, “You know that those who are regarded as rulers among the Gentiles, I lord it over them, and their great men exercise authority over them. But it is not so among you. On the contrary, whoever wishes to become great shall be your servant; and whoever wishes to be first among you shall be the slave of all; for the Son of Man also has not come to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many.”



Weekly donations: The 15th of March:

9am Mass: \$50; 11am Mass: \$2,326; Online Donation: \$180; Candles: \$146; Mailed Don: \$150 Coffee Hour: \$35; Memorial: \$220; Easter Flowers: \$650

Don't miss the **Kashaf** (drums) training in preparation for Palm Sunday and Good Friday procession, every Sunday before Mass.



With our deepest gratitude for the instructors.

Mass intentions:

Sunday March 22nd: (Last Sunday Divine Liturgy at 200 E North Ave, Northlake)

Memorial Mass for +Fadwa Besharat;

For our country and for our troops deployed abroad and for peace and the end of war.

For the new church project. For good health and speedy recovery for all the sick among parishioners and friends. Antoine & Denise Shehata, Antoinette Mansour, Basemah Aranki, Iskandar Serhan, Elie Ghawi, Dolores Maalouf, Mary Jabbour, Violet Daoud, Abe and Tony Baroud, Joseph Alcheikh.

In Loving Memory of: + Elias Besharat +Ghaleb, Hnayneh and Souhail Rafidia; + Claude & Bishara Hawa; +Yacoub Faycurry; + Dr Ibrahim Fakhouri; +Fahdeh & Jiries Fakhouri; +Elias, Evon, and Youssef Najjar; +Jamileh Akkawi; +Zeyd Elameer; +Emile & Clotilde Harb; +Fouad Nijmeh; +Khoder Barhoume; + Deceased members of the Shawa Family, and the deceased members of the Shadid Family;

29th March/ 5th April Sundays intentions:

WBHPPSS of Jeries Akkawi & family and Fares Akkawi & family, Farid & Suzi Bichara; the Natour Family.

+Ferris Shadid; +Emile Chedid; +Dr Ibrahim Fakhouri; +Fahdeh & Jiries Fakhouri; +Elias, Evon, and Youssef Najjar; +Samir Mansour; +George Khoury; +Wadie & Marie Saad Bichara; +Yacoub, Roger, Robert, Raymonde Fathallah; +Bahga, Yacoub, Elias, Victoria Kerko

Coming this week:

Wednesday Mar 25: Feast of the Annunciation Mass 7:30pm and final Great Complines 8:00pm at 200 E North Ave

Friday March 27th: The raising of Lazarus (Last Divine Liturgy in Northlake) 7:30 pm followed by the Passion of Christ Movie with commentary.

Sun March 29 Palm Sunday (New Location)

9:00 English Mass

11:00 Prayers of Gratitude and hymns.

11:30 English and Arabic Divine Liturgy

1st Divine Liturgy at the New Location

330 N Westmore Ave, VillaPark, IL 60181



St. John the Baptist Melkite Catholic Church

200 E. North Ave.,
Northlake, IL 60164

Fr. Imad Barakeh b.s.o (708) 916-2068 Fr.Imad.Barakeh@melkite.org
For Spanish Community: Fr. Sergio Ayala (630) 936-1839

OFFICE PHONE

(708) 680-2210
option 1: Priest or office
option 2: Spanish
option 3: Hall Rental

EMAIL

stjohnthebaptist.northlake@melkite.org

ONLINE GIVING

<https://stjohnmelkite.flocknote.com/give/25225>
or scan the QR Code



WEBSITE

<https://stjohnmelkite.church>

TO BE ADDED TO OUR PARISH DIRECTORY AND TO RECEIVE OUR BULLETIN:

Please email your full name and email to stjohnthebaptist.northlake@melkite.org

Easter Flowers

If you would like to enhance the beauty of the Sanctuary with easter flowers please consider donating as memorials for your departed beloved ones or in thanksgiving for your health, peace, safety of your beloved ones.

<https://stjohnmelkite.flocknote.com/signup/250454>





Cheese & Wine

We are looking for generous Sponsors for the Easter vigile Cheese & Wine. If you would like to donate money or food items or volunteer, please talk to Abouna or Rweiday and Caroline AlCheikh and Safaa Azar.

Hymn of Gratitude for the new Church

رسالة بولس الرسول الثانية إلى أهل كورنثوس 2: 14

شكرا لله الذي يقودنا في موكب النصره كل حين
كفقراء لا شئ لنا ونحن نُعني نُعني كثيرين
اذ نسعى عنه كسفراء كأن الله يعظ بنا
لكي يكون ولنا إكتفاء من كل نعمه نعمه وغنى
اطلبوا الرب ما دام يوجد ادعوه دوما فهو قريب
يعطي المعيي المعيي قدرة لعديم القوة يُكثّر شدة
يقودك الرب على الدوام يُشبع في الجذوب نفسك
يُنشط لك عظامك فتصير كجنة جنة ربا

<https://www.youtube.com/watch?v=vuBUAr-K8QA>

Translation:

From the 2nd letter of Saint Paul to the Corinthians 2:14: Thanks be to God, who always leads us in triumphal procession.

As poor people with nothing yet very very riches. For we are ambassadors for him, as though God is preaching through us,

that we may have enough of every blessing, both grace and riches.

Seek the Lord while He may be found; call on him continually, for he is near.

He gives strength to the weary, and to the powerless he increases their strength.

He will continually lead you; he will satisfy your soul in drought.

He will refresh your bones, so that you will be like a well-watered garden.

Holy Week Schedule

At the new Location

330 N Westmore Ave, VillaPark, IL 60181

Monday 30 March: 6:30 Confession

7:00 pm Mass 7:40 pm Bridegroom Service

Tuesday 31 March: 6:30 Confession

7:00 pm Mass 7:40 pm Bridegroom Service

Wednesday 1st April: 6:30 Confession

7:00 pm Blessing of the Holy Oil

7:40 pm Last Supper Mass

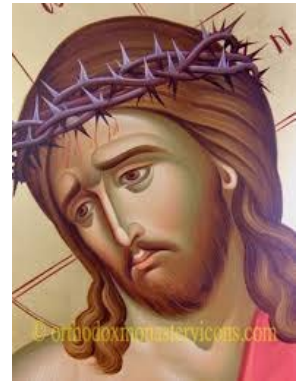
Thursday 2nd April:

7:30 pm Service of the Passion of Christ, English readings of the Gospels of the Passion

9:30 pm Adoration and prayer time with Jesus on the Cross.

Friday 3rd April:

7:30 pm Descent from the Holy Cross and Funeral Service of Christ



Saturday 4th April:

7:00 pm Odes of the Resurrection

7:30 pm Hajmeh, Easter Vigil Service and Divine Liturgy followed with Cheese & Wine

Sunday 5th April:

9:00 am (English) Easter Sunday Divine Liturgy

11:00 am (English and Arabic) Easter Divine Liturgy

12:30 pm (Spanish) Easter Divine Liturgy



Join us for our annual Sunday School

Easter

EGG HUNT & FUNDRAISER

Sunday, March 22, 2026
directly after liturgy

OPEN TO ALL CHILDREN AGES 0-6TH GRADE

Please bring your own basket to collect the eggs.
Pre-made Easter gift bags full of treats & goodies will be
available for purchase in the Hall during coffee hour.
To help us keep this event free in the future, we
appreciate your support for our Sunday School program.

For questions or to make a donation,
please contact:
708-574-4150 | Rasha Nijmeh

